

Porównanie tłumaczeń Psalmów 114:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Góry – że skaczecie jak barany, Pagórki – że jak jagnięta?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Góry — że skaczecie jak barany, Pagórki — że jak jagnięta?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Góry, że skakałyście jak barany, a wy, pagórki, jak jagnięta?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Góry! żeście skakały jako barany? pagórki! jako jagnięta?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Góry wyskoczyłyście jako barani, a pagórki jako jagnięta?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Góry, czemu skaczecie jak barany, pagórki - niby jagnięta?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czemu, góry, skaczecie jak barany, A wy, pagórki, jak jagnięta?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Góry, czemu skaczecie jak barany, a wy, pagórki, niczym jagnięta?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Góry, czemu skaczecie jak barany, a pagórki jakby jagnięta ze stada?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wam, góry, że skaczecie jak barany, a wy, pagórki, jak jagnięta?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Господь стереже немовлят. Я був пригноблений, і Він мене спас.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Góry, że podskakujecie jak barany? Pagórki niby jagnięta?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Góry, że podskakiwałyście jak barany; wzgórza – jak jagnięta?